

## Domande di permesso concernenti la durata del lavoro

---

### **Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro diurno) (art. 17 LL)**

- 10-16085 / 111719  
TNT Swiss Post SA, 6828 Balerna  
Import Balerna TI  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari  
dei consumatori  
2 U  
01.06.2010–31.05.2013 (rinnovo/modifica)

### **Permesso di servizio di picchetto (lavoro notturno e domenicale) (art. 14 e 15 OLL 1)**

- 10-16084 / 111719  
TNT Swiss Post SA, 6828 Balerna  
Security & Operations  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche  
1 U  
01.06.2010–31.05.2013 (rinnovo)

### **Permesso di lavoro domenicale (art. 19 LL)**

- 10-16083 / 106632  
Montanstahl SA, 6855 Stabio  
taglio e saldatura al laser  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
8 U  
01.07.2010–31.07.2013 (rinnovo)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

#### *Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 48), gli atti prodotti con la domanda, entro 10 giorni dalla pubblicazione della stessa, presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

## Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati

---

### **Permesso di servizio di picchetto (lavoro notturno e domenicale) (art. 14 e 15 OLL 1)**

- 10-15965 / 111971  
Holcim Inerti e Calcestruzzi SA, 6806 Sigirino  
produzione di calcestruzzo  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
2 U  
01.03.2010–28.02.2013 (nuovo permesso)

### **Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL, art. 36-38 OLL 1)**

- 10-15964 / 111971  
Holcim Inerti e Calcestruzzi SA, 6806 Sigirino  
produzione di calcestruzzo per la galleria di base del Monte Ceneri  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
8 U  
01.03.2010–28.02.2013 (nuovo permesso)
- 10-16011 / 111946  
Consorzio Condotte-Cossi Cantiere ATG di Sigirino, 6806 Sigirino  
avanzamento e betonaggio nella galleria di base del Monte Ceneri  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
240 U  
01.03.2010–30.04.2011 (rinnovo)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Entro 30 giorni dalla loro pubblicazione e conformemente agli articoli 44 e seguenti PA, le presenti decisioni possono essere impugnate mediante ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14. L'atto di ricorso deve essere depositato in duplice copia e contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante legale.

Previo accordo telefonico (031 322 29 48) ed entro il termine di ricorso, chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare i permessi e la loro motivazione presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

13 aprile 2010

Segreteria di Stato dell'economia:  
Direzione del lavoro